

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**

Факультет туризму

Кафедра іноземних мов і країнознавства  
Кафедра готельно-ресторанної та курортної справи

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор \_\_\_\_\_

“ \_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 2021 р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ДІЛОВА ІНОЗЕМНА МОВА 2**

Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)

Освітньо-професійна програма: «Готельно-ресторанна справа»

Спеціальність: 241 «Готельно-ресторанна справа»

Галузь знань: 24 «Сфера обслуговування»

Івано-Франківськ  
2021

Робоча програма навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова 2» для здобувачів вищої освіти на першому (бакалаврському) рівні спеціальності 241 «Готельно-ресторанна справа» складена відповідно до освітньо-професійної програми «Готельно-ресторанна справа». 2021. 20 с.

Розробник:

**Поздняков О.В.**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов і країнознавства

Робоча програма схвалена на засіданні кафедри іноземних мов і країнознавства.

*Протокол від “18” травня 2021 р. № 11*

“ \_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 2021 р.

Завідувач кафедри: \_\_\_\_\_ доц. Угринюк В. М.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри готельно-ресторанної та курортної справи

Протокол від \_\_\_\_ травня 2021 р., № \_\_\_\_.

Завідувач кафедри готельно-ресторанної та курортної справи \_\_\_\_\_ проф. Клапчук В. М.

Схвалено науково-методичною радою факультету туризму.

*Протокол від “ \_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 2021 р. № \_\_\_\_*

“ \_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 2021 р.

Голова науково-методичної ради факультету туризму: \_\_\_\_\_ доц. Чорна Л. В.

“ \_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 2021 р.

Декан факультету: \_\_\_\_\_ проф. Великочий В. С.

## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Рівень вищої освіти, галузь знань, спеціальність, освітньо-професійна програма	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
<b>Обсяг дисципліни:</b> 15 кредитів ЄКТС – 450 год. (150 год аудиторних занять; 300 год. самостійної роботи)	Рівень вищої освіти: <b>перший (бакалаврський)</b>	вибіркова	вибіркова
	Галузь знань: <b>24 «Сфера обслуговування»</b>		
Модулів – 5 Змістових модулів – 10 Тем – 20	Спеціальність: <b>241 «Готельно-ресторанна справа»</b>	<b>Рік підготовки:</b>	
		2-й, 3-й, 4-й	2-й, 3-й, 4-й
Індивідуальне науково- дослідне завдання – <i>немає</i>		<b>Семестр</b>	
		3, 4, 5, 6, 7	3, 4, 5, 6, 7
Тижневих годин для денної форми навчання:  аудиторних – 2 самостійної роботи – 4	Освітньо-професійна програма: <b>«Готельно-ресторанна справа»</b>	<b>Лекції</b>	
		-	-
		<b>Практичні, семінарські</b>	
		150 год.	50 год.
		<b>Лабораторні</b>	
		-	-
		<b>Самостійна робота</b>	
		300 год.	400 год.
<b>Вид контролю</b>			
екзамен (3, 5, 7 сем.), залік (4, 6 сем.)	екзамен (3, 5, 7 сем.), залік (4, 6 сем.)		
Сайт дистанційного навчання	<a href="https://d-learn.pnu.edu.ua">https://d-learn.pnu.edu.ua</a>		

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної роботи становить:  
 для денної форми навчання – 1:2  
 для заочної форми навчання – 1:8

## 2. Мета і завдання курсу

**Метою** викладання навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова 2» є формування і розвиток професійної комунікативної компетентності студентів для адекватної поведінки в реальних ситуаціях академічного та професійного життя, характерних для фахівців готельно-ресторанної і курортної сфери.

Основними **завданнями** вивчення навчальної дисципліни є досягнення таких цілей:

Практичної: формувати в здобувачів вищої освіти загальні та професійно орієнтовані комунікативні мовленнєві компетентності (лінгвістичну, соціолінгвістичну і прагматичну) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі.

Освітньої: формувати загальні компетентності, сприяти розвиткові здібностей до самооцінки та здатності до самостійного навчання, що дозволить здобувачам вищої освіти продовжувати навчання в академічному і професійному середовищі.

Пізнавальної: залучати здобувачів вищої освіти до таких академічних видів діяльності, які активізують і далі розвивають увесь спектр їхніх пізнавальних здібностей.

Розвивальної: допомагати студентам у формуванні загальних компетентностей з метою розвитку їх особистої мотивації (цінностей, ідеалів); зміцнювати впевненість студентів як користувачів мови, а також їх позитивне ставлення до вивчення мови.

Соціальної: сприяти становленню критичного самоусвідомлення та вмінь спілкуватися й робити вагомий внесок у середовищі міжкультурної взаємодії.

Соціокультурної: досягати широкого розуміння важливих та різнопланових міжнародних соціокультурних проблем, для того щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних та академічних ситуацій.

### **Очікувані результати навчання:**

#### **знати:**

граматичні структури, які є необхідними для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів в академічній та професійній сферах;

правила німецького синтаксису, щоб мати можливість розпізнавати і продукувати широке коло текстів в академічній та професійній сферах;

мовні форми, властиві для офіційних та розмовних реєстрів академічного і професійного мовлення;

широкий діапазон словникового запасу (зокрема й термінології), що є необхідним в академічній та професійній сферах;

#### **вміти:**

##### 1. Аудіювання:

розуміти основні ідеї та розпізнавати відповідну інформацію в ході обговорень, дебатів, доповідей, бесід, що за темою пов'язані з навчанням та спеціальністю;

розуміти обговорення проблем загальнонаукового та професійно-орієнтованого характеру, що має на меті досягнення порозуміння;

розуміти повідомлення та інструкції в академічному та професійному середовищі. Розуміти намір мовця і комунікативні наслідки його висловлювання (напр., намір зробити зауваження);

визначати позицію і точку зору мовця.

##### 2. Говоріння:

###### а) діалогічне мовлення:

реагувати на основні ідеї та розпізнавати суттєво важливу інформацію під час обговорень, дискусій, бесід, що пов'язані з навчанням та професією. Володіння лексичним мінімумом ділових контактів, ділових зустрічей, нарад;

чітко аргументувати відносно актуальних тем в академічному та професійному житті (напр., на конференціях, дискусіях в академічному навчальному середовищі). Володіння мовленнєвим етикетом спілкування: мовні моделі звертання, ввічливості, вибачення, погодження тощо;

поводитись адекватно у типових академічних і в професійних ситуаціях (на конференціях, під час дискусій в академічному навчальному середовищі);

мовленнєвий етикет світського спілкування;

виконувати широку низку мовленнєвих функцій і реагувати на них, гнучко користуючись загальноживаними фразами.

###### б) монологічне мовлення:

чітко виступати з підготовленими індивідуальними презентаціями щодо широкого кола тем академічного та професійного спрямування;

продукувати чіткий, детальний монолог з широкого кола тем, пов'язаних з навчанням та спеціальністю;

користуватися базовими засобами зв'язку для поєднання висловлювань у чіткий, логічно об'єднаний дискурс.

### 3. Читання:

розуміти автентичні тексти, пов'язані з навчанням та спеціальністю, з підручників, популярних і спеціалізованих журналів та Інтернет-джерел;

розуміти головні ідеї та знаходити необхідну інформацію в неадаптованій літературі за фахом;

розуміти інструкції по роботі устаткування / обладнання;

розуміти графіки, діаграми та рисунки;

вміння передбачати основну інформацію тексту за його заголовковою частиною та ілюстративним матеріалом, що супроводжує текст (прогнозує читання);

здійснювати ознайомче читання неадаптованих текстів для отримання інформації;

накопичення та використання інформації з різних джерел для подальшого використання (на презентаціях, конференціях, дискусіях в академічному навчальному середовищі а також у подальшій науковій роботі);

вивчаюче читання з метою поповнення термінологічного тезаурусу;

розуміти автентичну академічну та професійну кореспонденцію (напр., листи, факси, електронні повідомлення тощо);

розуміти інформацію рекламних матеріалів.

### 4. Письмо:

писати анотації до неадаптованих текстів за фахом;

написання рефератів на основі автентичної літератури за фахом;

укладання термінологічних словників за фахом на базі автентичної технічної літератури за фахом;

складання текстів презентацій, використовуючи автентичні науково-технічні матеріали за фахом;

писати зрозумілі, деталізовані тексти різного спрямування, пов'язані з особистою та професійною сферами;

готувати і продукувати ділову та професійну кореспонденцію; писати з високим ступенем граматичної коректності резюме;

заповнювати бланки для академічних та професійних цілей з високим ступенем граматичної коректності.

Після закінчення курсу «Ділова іноземна мова 2» в здобувачів вищої освіти сформується рівень іншомовної комунікативної компетентності, необхідний для спілкування в реальних академічних та професійних сферах і ситуаціях, а саме:

*Встановлення контактів / стосунків:*

написання електронних повідомлень, листів;

читання з метою пошуку необхідної інформації

розуміння та написання резюме, супроводжуючих листів;

участь у співбесідах;

заповнення бланків з відомостями про себе та організацію;

розуміння і складання ділової документації;

організація та внесення змін в організацію проведення зустрічей і засідань;

участь у дискусіях;

читання з певною метою;

презентація і передача інформації;

надання й отримання зворотної інформації;

дискусії на професійні теми;

обмін професійною інформацією;

робота з кореспонденцією (листи, електронні повідомлення).

*Ділові подорожі:*

запит інформації, попереднє замовлення та бронювання;

заповнення бланків;

знаходження та вміння користуватися інформацією, яка необхідна під час подорожі (розклади, оголошення, Інтернет-сторінки);

реєстрація і виписка з готелю.

*Наукові конференції, дискусії:*

заповнення бланків;  
презентації, виступи;  
читання доповіді;  
участь в дискусії;  
ведення нотаток;  
спілкування.

*Контракти та угоди:*

обговорення контрактів;  
обробка кореспонденції та відповідь на телефонні дзвінки.

*Питання професійного та академічного характеру:*

знаходження інформації в різних джерелах;  
мовлення та письмо з навчальною метою.

### 3. Програма навчальної дисципліни

	Форма заняття	План, завдання	Кількість годин					
			Денна			Заочна		
			всього	ауд.	с.р.	всього	ауд.	с.р.
<b>3-й семестр.</b> <b>Модуль 1.</b> <b>Змістовий модуль 1.</b>								
Тема 1. ERSTE KONTAKTE	Практичне заняття	1.1. Sich begrüßen. 1.2. Sich und andere vorstellen. 1.3. Buchstabieren. 1.4. Telefonieren. 1.5. Rechnen. 1.6. Beruf und Herkunft angeben und danach fragen	20	6	14	20	2	18
Тема 2. GEGENSTÄNDE IN HAUS UND HAUSHALT	Практичне заняття	2.1. Gegenstände benennen und beschreiben. 2.2. Preisangaben verstehen und notieren. 2.3. Richtig stellen.	24	8	16	22	2	20
<b>Змістовий модуль 2.</b>								
Тема 3. ESSEN UND TRINKEN	Практичне заняття	3.1. Essgewohnheiten beschreiben. 3.2. Im Restaurant bestellen und bezahlen. 3.3. Komplimente und Reklamationen bei Tisch. 3.4. Lebensmittel einkaufen.	24	8	16	24	4	20
Тема 4. FREIZEIT	Практичне заняття	4.1. Zurechtweisen. 4.2. Um Auskunft bitten. 4.3. Sich verabreden. 4.4. Ansichtskarte schreiben	22	8	14	22	2	22
<b>Всього годин у 3-му семестрі</b>			<b>90</b>	<b>30</b>	<b>60</b>	<b>90</b>	<b>10</b>	<b>80</b>
<b>4-й семестр.</b> <b>Модуль 2.</b> <b>Змістовий модуль 3.</b>								

Тема 5. WOHNEN	Практичне заняття	5.1. Wohnungen beschreiben. 5.2. Einrichtungsgegenstände kommentieren. 5.3. Über Verbote informieren. 5.4. Postkarte an Freunde schreiben	22	8	14	22	2	20
Тема 6. KRANKHEIT	Практичне заняття	6.1. Beschwerden beschreiben. 6.2. Ratschläge geben und weitergeben. 6.3. Jemanden zu etwas drängen. 6.4. Ein Ansinnen zurückweisen. 6.5. Erzählen, wie etwas passiert ist. 6.6. Sich vergewissern	20	6	14	20	2	18
<b>Змістовий модуль 4.</b>								
Тема 7. ALLTAG	Практичне заняття	7.1. Über Ereignisse und Tätigkeiten Auskunft geben. 7.2. Etwas weitererzählen. 7.3. Sich vergewissern. 7.4. Arbeitsaufträge geben. 7.5. Erzählen, was passiert ist	24	8	16	24	4	20
Тема 8. ORIENTIERUNG IN DER STADT	Практичне заняття	8.1. Orte angeben. 8.2. Den Weg beschreiben. 8.3. Vorteile und Nachteile nennen	24	8	16	24	2	22
<b>Всього годин у 4-му семестрі</b>			<b>90</b>	<b>30</b>	<b>60</b>	<b>90</b>	<b>10</b>	<b>80</b>
<b>5-й семестр. Модуль 3. Змістовий модуль 5.</b>								
Тема 9. KAUFEN UND SCHENKEN	Практичне заняття	9.1. Wünsche äußern. 9.2. Geschenkvorschläge machen, verwerfen und gutheißen. 9.3. Einladung schreiben. 9.4. Kaufwünsche äußern	22	8	14	22	2	20
Тема 10. DEUTSCHE SPRACHE UND DEUTSCHE KULTUR	Практичне заняття	10.1. Biographische Angaben machen. 10.2. Geographische Angaben machen. 10.3. Nach dem Weg fragen. 10.4. Datum lesen und nennen	22	6	16	22	2	20
<b>Змістовий модуль 6.</b>								
Тема 11. AUSSEHEN UND PERSÖNLICHKEIT	Практичне заняття	11.1. Personen beschreiben. 11.2. Subjektiver Eindruck äußern. 11.3. Kleidung beschreiben. 11.4. Über Toleranz und Vorurteil diskutieren.	22	8	14	22	2	20
Тема 12. SCHULE, AUSBILDUNG,	Практичне заняття	12.1. Wunschberufe beschreiben. 12.2. Über Zufriedenheit mit	24	8	16	24	4	20

BERUF		dem Beruf sprechen. 12.3. Schulsystem beschreiben. 12.4. Einen Beruf wählen. Berufschancen vergleichen. 12.5. Sich um eine Stelle bewerben. 12.6. Lebenslauf und Bewerbung schreiben.						
<b>Всього годин у 5-му семестрі</b>			<b>90</b>	<b>30</b>	<b>60</b>	<b>90</b>	<b>10</b>	<b>80</b>
<b>6-й семестр. Модуль 4. Змістовий модуль 7.</b>								
Тема 13. UNTERHALTUNG UND FERNSEHEN	Практичне заняття	13.1. Fernsehprogramm lesen und zusammenstellen. 13.2. Ratgebersendung am Radio beschreiben. 13.3. Lieder analysieren und zusammenstellen. 13.4. Das Problem der Straßenkünstler besprechen.	22	6	16	22	2	20
Тема 14. INDUSTRIE, ARBEIT, WIRTSCHAFT	Практичне заняття	14.1. Über Ärger mit dem Auto erzählen. 14.2. Autoproduktion beschreiben. 14.3. Berufe rund ums Auto beschreiben. 14.4. Über Vorteile und Nachteile der Schichtarbeit diskutieren.	22	8	14	22	2	20
<b>Змістовий модуль 8.</b>								
Тема 15. FAMILIE UND PERSÖNLICHE BEZIEHUNGEN	Практичне заняття	15.1. Erzählen, was man bei den anderen mag. 15.2. Über Eheprobleme diskutieren. 15.3. Eltern und Kinder vergleichen. 15.4. Erziehung früher und heute vergleichen.	22	8	14	22	2	20
Тема 16. NATUR UND UMWELT	Практичне заняття	16.1. Landschaftstypen beschreiben. 16.2. Das Wetter beschreiben. 16.3. Die Geographie Deutschlands kennen. 16.4. Probleme des Umweltschutzes hervorheben.	24	8	16	24	4	20
<b>Всього годин у 6-му семестрі</b>			<b>90</b>	<b>30</b>	<b>60</b>	<b>90</b>	<b>10</b>	<b>80</b>
<b>7-й семестр. Модуль 5. Змістовий модуль 9.</b>								
Тема 17. DEUTSCHE IM AUSLAND UND AUSLÄNDER IN DEUTSCHLAND	Практичне заняття	17.1. Urlaubsvorbereitungen treffen. 17.2. Über Reiseerlebnisse erzählen. 17.3. Im Ausland arbeiten und	24	8	16	24	4	20

		darüber erzählen. 17.4. Diskutieren, wie uns die Ausländer sehen. 17.5. Die Lage der Auswanderer besprechen.						
Тема 18. NACHRICHTEN, POLITIK	Практичне заняття	18.1. Nachrichten zusammenstellen. 18.2. Die Parteien in Deutschland kennen. 18.3. Die Geschichte der beiden deutschen Staaten 1949-1990 kennen. 18.4. Über Wiedervereinigung diskutieren.	24	8	16	24	2	22
<b>Змістовий модуль 10.</b>								
Тема 19. ALTE MENSCHEN	Практичне заняття	19.1. Diskutieren, wohin mit den Großeltern. 19.2. Über Altenheime sprechen. 19.3. Das Problem der Überalterung besprechen. 19.4. Erzählen, was Rentner machen. 19.5. Leihgroßmütter.	22	8	14	22	2	20
Тема 20. BÜCHER LESEN	Практичне заняття	20.1. In der Buch-Boutique einkaufen. 20.2. Lyrik analysieren. 20.3. Ein Buch beschreiben.	20	6	14	20	2	18
<b>Всього годин у 7-му семестрі</b>			<b>90</b>	<b>30</b>	<b>60</b>	<b>90</b>	<b>10</b>	<b>80</b>
<b>Всього годин</b>			<b>180</b>	<b>60</b>	<b>120</b>	<b>180</b>	<b>20</b>	<b>160</b>

#### 4. Структура навчальної дисципліни

Заняття	Теми	Практичні заняття		Самостійна робота		Форми контролю
		Зміст	Год.	Зміст	Год.	УК/ ПК
<b>3 семестр (30 годин ауд., 60 годин сам. роб)</b>						
<b>Тема 1.</b> ERSTE KONTAKTE.		6		14		УК/ ПК
1.	Sich begrüßen. Sich und andere vorstellen. Rechnen.	Adressen	2	Zahlen bis 100	6	УК/ ПК
2.	Buchstabieren. Telefonieren.	Aussagesatz	2	Konjugation Präsens	4	УК
3.	Beruf und Herkunft angeben und danach fragen.	Leute beschreiben	2	Fragesatz	4	УК/ ПК
<b>Тема 2.</b> GEGENSTÄNDE IN HAUS UND HAUSHALT.		8		16		УК/ ПК
4.	Gegenstände benennen und beschreiben.	Gegenstände ordnen	2	Artikel	4	УК
5.	Gegenstände	Zwei Küchen	2	Negation	4	УК

	beschreiben.					
6.	Preisangaben verstehen und notieren.	Versteigerung	2	Zahlen bis 1000	4	УК
7.	Richtig stellen.	Alles ganz modern.	2	Possessivartikel	4	УК/ ПИК
<b>Тема 3. ESSEN UND TRINKEN.</b>			8		16	УК/ ПИК
8.	Essgewohnheiten beschreiben.	Essgewohnheiten	2	Akkusativ	4	УК
9.	Im Restaurant bestellen und bezahlen.	Speisekarte	2	Modalverb „möchten“	4	УК
10.	Komplimente und Reklamationen bei Tisch.	Einladung zum Essen	2	Verben mit Vokalwechsel	4	УК
11.	Lebensmittel einkaufen.	Sonderangebote im Supermarkt	2	Bierlexikon	4	УК
<b>Тема 4. FREIZEIT.</b>			8		14	УК/ ПИК
12.	Zurechtweisen.	Willkommen an Bord	2	Modalverben	4	УК
13.	Um Auskunft bitten.	Veranstaltungskalendar	2	Uhrzeiten	2	УК
14.	Sich verabreden.	Freizeit planen	2	Trennbare Verben	4	УК
15.	Ansichtskarte schreiben.	Feierabend und Freizeit	2	Hobbys	4	ПИК
<b>4 семестр (30 годин ауд., 60 годин сам. роб.)</b>						
<b>Тема 5. WOHNEN.</b>			8		14	УК/ ПИК
1.	Wohnungen beschreiben.	Wir ziehen um	2	Akkusativ und Dativ	4	УК
2.	Einrichtungsgegenstände kommentieren.	Wohnungsmarkt	2	Demonstrativpronomen	4	УК
3.	Über Verbote informieren.	Streit im Haus	2	Indefinitpronomen	4	УК/ ПИК
4.	Postkarte an Freunde schreiben	Urlaub im Strandhotel	2	Ortsangaben	2	УК/ ПИК
<b>Тема 6. KRANKHEIT.</b>			6		14	УК/ ПИК
5.	Beschwerden beschreiben. Ratschläge geben und weitergeben.	Beim Arzt	2	Possessivartikel	4	УК
6.	Jemanden zu etwas drängen. Ein Ansinnen zurückweisen.	Schlafstörungen	2	Imperativ	4	УК/ ПИК
7.	Erzählen, wie etwas passiert ist. Sich vergewissern.	Im Winterurlaub	2	Perfekt	6	УК
<b>Тема 7. ALLTAG.</b>			8		16	УК/ ПИК
8.	Über Ereignisse und Tätigkeiten Auskunft geben.	Montagsmorgen im Büro	2	Präteritum	4	УК
9.	Etwas weitererzählen.	Hauspflichten	2	Perfekt	4	УК

	Sich vergewissern.					
10.	Arbeitsaufträge geben.	Arbeitstag von Frau Winter	2	Personalpronomen	4	УК
11.	Erzählen, was passiert ist.	Brief aus Wien	2	Richtungsangaben	4	УК/ ПК
<b>Тема 8.</b> ORIENTIERUNG IN DER STADT.			8		16	УК/ ПК
12.	Orte angeben.	In der Neustadt	2	Lokale Präpositionen	4	УК
13.	Den Weg beschreiben.	Wie komme ich zum Bahnhof?	2	Wechselpräpositionen	4	УК
14.	Vorteile nennen.	Stadtrundfahrt	2	Präteritum	4	УК/ ПК
15.	Nachteile nennen.	Berlin von heute	2	Perfekt	4	ПК
<b>5 семестр (30 годин ауд., 60 годин сам. роб)</b>						
<b>Тема 9.</b> KAUFEN UND SCHENKEN.			8		14	УК/ ПК
1.	Wünsche äußern.	Meine Wünsche	2	Personalpronomen	4	УК/ ПК
2.	Geschenkvorschlage machen, verwerfen und gutheißen.	Geburtstag feiern	2	Futurum	4	УК
3.	Einladung schreiben.	Im Möbelgeschäft	2	Steigerung	2	УК/ ПК
4.	Kaufwünsche äußern	Technik im Miniformat	2	Vergleiche	4	УК/ ПК
<b>Тема 10.</b> DEUTSCHE SPRACHE UND DEUTSCHE KULTUR.			6		16	УК/ ПК
5.	Biographische Angaben machen.	Große Namen	2	Daten	4	УК
6.	Geographische Angaben machen.	Deutschsprachige Länder	2	Genitiv	6	УК
7.	Datum lesen und nennen.	Urlaub am Bodensee	2	Satzreihe	6	УК
<b>Тема 11.</b> AUSSEHEN UND PERSÖNLICHKEIT.			8		14	УК/ ПК
8.	Personen beschreiben.	Aussehen und Charakter	2	Steigerung. Vergleiche	4	УК
9.	Subjektiver Eindruck äußern.	Kluge (dumme) Sprüche	2	Adjektivendungen	4	УК
10.	Kleidung beschreiben.	Kleidung	2	Adjektivendungen	4	УК
11.	Über Toleranz und Vorurteil diskutieren.	Toleranz und Vorurteil	2	Artikelwortер	2	УК
<b>Тема 12.</b> SCHULE, AUSBILDUNG, BERUF.			8		16	УК/ ПК
12.	Wunschberufe beschreiben. Über Zufriedenheit mit dem Beruf sprechen.	Mein Traumberuf	2	Präteritum der Modalverben	4	УК
13.	Schulsystem beschreiben. Einen Beruf wählen.	Wer ist zufrieden?	2	Kausalsatz	4	УК

14.	Berufschancen vergleichen. Sich um eine Stelle bewerben.	Akademiker von heute	2	Konzessivsatz	4	УК
15.	Lebenslauf und Bewerbung schreiben.	Stellensuche	2	Konditionalsatz	4	ПК
<b>6 семестр (30 годин ауд., 60 годин сам. роб.)</b>						
<b>Тема 13.</b> UNTERHALTUNG UND FERNSEHEN.			6		16	УК/ ПК
1.	Fernsehprogramm lesen und zusammenstellen.	Wunschprogramm	2	Reflexive Verben	4	УК
2.	Ratgebersendung am Radio beschreiben. Lieder analysieren und zusammenstellen.	Unterhaltung	2	Pronominaladverbien	6	УК
3.	Das Problem der Straßenkünstler besprechen.	Straßenkunst	2	Konjunktiv II	6	УК/ ПК
<b>Тема 14.</b> INDUSTRIE, ARBEIT, WIRTSCHAFT.			8		14	УК/ ПК
4.	Über Ärger mit dem Auto erzählen.	Traumauto	2	Steigerung	4	УК
5.	Autoproduktion beschreiben.	In der Autowerkstatt	2	Vergleiche	4	УК/ ПК
6.	Berufe rund ums Auto beschreiben.	Autoproduktion	2	Passiv	2	УК
7.	Über Vorteile und Nachteile der Schichtarbeit diskutieren.	Schichtarbeit	2	Passiv	4	ПК
<b>Тема 15.</b> FAMILIE UND PERSÖNLICHE BEZIEHUNGEN.			8		14	УК/ ПК
8.	Erzählen, was man bei den anderen mag.	Die beste Lösung	2	Infinitivsatz	2	УК
9.	Über Eheprobleme diskutieren.	Eheprobleme	2	Objektsatz	4	УК
10.	Eltern und Kinder vergleichen.	Familienabend	2	Perfekt	4	УК
11.	Erziehung früher und heute vergleichen.	Fünf Generationen	2	Präteritum	4	УК/ ПК
<b>Тема 16.</b> NATUR UND UMWELT.			8		16	УК/ ПК
12.	Landschaftstypen beschreiben.	Landschaftstypen	2	Konstruktionen mit „es“	4	УК
13.	Das Wetter beschreiben.	Wetterberichte	2	Relativpronomen	4	УК
14.	Die Geographie Deutschlands kennen.	Kennen Sie Deutschland?	2	Relativsatz	4	УК/ ПК
15.	Probleme des Umweltschutzes hervorheben.	Müllproblem	2	Satzgefüge	4	ПК

7 семестр (30 годин ауд., 60 годин сам. роб)						
<b>Тема 17.</b> DEUTSCHE IM AUSLAND UND AUSLÄNDER IN DEUTSCHLAND.		8		16		УК/ ПК
1.	Urlaubsvorbereitungen treffen. Über Reiseerlebnisse erzählen.	Am Flughafen	2	Das Verb „lassen“	4	УК/ ПК
2.	Im Ausland arbeiten und darüber erzählen.	Reise planen	2	„zum“ + Infinitiv	4	УК
3.	Diskutieren, wie uns die Ausländer sehen.	Arbeiten im Ausland	2	Indirekter Fragesatz	4	УК/ ПК
4.	Die Lage der Auswanderer besprechen.	Auswandern	2	Finalsatz	4	УК/ ПК
<b>Тема 18.</b> NACHRICHTEN, POLITIK.		8		16		УК/ ПК
5.	Nachrichten zusammenstellen.	Schlagzeilen	2	Präpositionen	4	УК
6.	Die Parteien in Deutschland kennen.	Bundestagswahl	2	Adjektivendungen	4	УК
7.	Die Geschichte der beiden deutschen Staaten 1949-1990 kennen.	Als es Deutschland zweimal gab	2	Präteritum	4	УК
8.	Über Wiedervereinigung diskutieren.	Wiedervereinigung	2	Perfekt	4	УК/ ПК
<b>Тема 19.</b> ALTE MENSCHEN.		8		14		УК/ ПК
8.	Diskutieren, wohin mit den Großeltern.	Jung und alt unter einem Dach	2	Fragewörter.	4	УК
9.	Über Altenheime sprechen.	Altenheime	2	Reflexive Verben	2	УК
10.	Das Problem der Überalterung besprechen.	In der Rente	2	Akkusativ- und Dativergänzungen	4	УК
11.	Erzählen, was Rentner machen. Leihgroßmütter.	Die Eisernen	2	Rezipropronomen	4	УК
<b>Тема 20.</b> BÜCHER LESEN.		6		14		УК/ ПК
12.	In der Buch-Boutique einkaufen.	Buch-Boutique	2	Lieblingsbuch	6	УК
13.	Lyrik analysieren.	Reime-Baukasten	2	Gedichte schreiben	4	УК
14.	Ein Buch beschreiben.	Demonstration der Bücher	2	Texte analysieren	4	ПК

#### 5. Теми семінарських занять (не передбачено навчальним планом)

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1		

#### 6. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		Денна	Заочна
1	Adressen	2	2
2	Aussagesatz	2	
3	Leute beschreiben	2	
4	Gegenstände ordnen	2	2
5	Zwei Küchen	2	
6	Versteigerung	2	
7	Alles ganz modern	2	
8	Essgewohnheiten	2	4
9	Speisekarte	2	
10	Verben mit Vokalwechsel	2	
11	Sonderangebote im Supermarkt	2	2
12	Willkommen an Bord	2	
13	Veranstaltungskalender	2	
14	Freizeit planen	2	
15	Feierabend und Freizeit	2	2
16	Wir ziehen um	2	
17	Wohnungsmarkt	2	
18	Streit im Haus	2	2
19	Urlaub im Strandhotel	2	
20	Beim Arzt	2	
21	Schlafstörungen	2	
22	Im Winterurlaub	2	4
23	Montagsmorgen im Büro	2	
24	Hauspflichten	2	
25	Arbeitstag von Frau Winter	2	
26	Brief aus Wien	2	2
27	In der Neustadt	2	
28	Wie komme ich zum Bahnhof?	2	
29	Stadtrundfahrt	2	
30	Berlin von heute	2	2
31	Meine Wünsche	2	
32	Geburtstag feiern	2	
33	Im Möbelgeschäft	2	2
34	Technik im Miniformat	2	
35	Große Namen	2	
36	Deutschsprachige Länder	2	
37	Urlaub am Bodensee	2	2
38	Aussehen und Charakter	2	
39	Kluge (dumme) Sprüche	2	
40	Kleidung	2	4
41	Toleranz und Vorurteil	2	
42	Mein Traumberuf	2	
43	Wer ist zufrieden?	2	
44	Akademiker von heute	2	2
45	Stellensuche	2	
46	Wunschprogramm	2	
47	Unterhaltung	2	
48	Straßenkunst	2	

49	Traumauto	2	2
50	In der Autowerkstatt	2	
51	Autoproduktion	2	
52	Schichtarbeit	2	
53	Die beste Lösung	2	2
54	Eheprobleme	2	
55	Familienabend	2	
56	Fünf Generationen	2	
57	Landschaftstypen	2	4
58	Wetterberichte	2	
59	Kennen Sie Deutschland?	2	
60	Müllproblem	2	
61	Am Flughafen	2	4
62	Reise planen	2	
63	Arbeiten im Ausland	2	
64	Auswandern	2	2
65	Schlagzeilen	2	
66	Bundestagswahl	2	
67	Als es Deutschland zweimal gab	2	
68	Wiedervereinigung	2	2
69	Jung und alt unter einem Dach	2	
70	Altenheime	2	
71	In der Rente	2	
72	Die Eisernen	2	2
73	Buch-Boutique	2	
74	Reime-Baukasten	2	
75	Demonstration der Bücher	2	
<b>Всього год.</b>		<b>150</b>	<b>50</b>

### 7. Теми лабораторних занять (не передбачено навчальним планом)

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1		

### 8. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		Денна	Заочна
1	Zahlen bis 100	6	6
2	Konjugation Präsens	4	6
3	Fragesatz	4	6
4	Artikel	4	6
5	Negation	4	4
6	Zahlen bis 1000	4	4
7	Possessivartikel	4	6
8	Akkusativ	4	6
9	Modalverb „möchten“	4	4
10	Verben mit Vokalwechsel	4	4
11	Bierlexikon	4	6
12	Modalverben	4	6
13	Uhrzeiten	2	4

14	Trennbare Verben	4	6
15	Hobbys	4	6
16	Akkusativ und Dativ	4	4
17	Demonstrativpronomen	4	6
18	Indefinitpronomen	4	6
19	Ortsangaben	2	4
20	Possessivartikel	4	6
21	Imperativ	4	6
22	Perfekt	6	6
23	Präteritum	4	4
24	Perfekt	4	6
25	Personalpronomen	4	4
26	Richtungsangaben	4	6
27	Lokale Präpositionen	4	6
28	Wechselpräpositionen	4	6
29	Präteritum	4	4
30	Perfekt	4	6
31	Personalpronomen	4	6
32	Futurum	4	4
33	Steigerung	2	4
34	Vergleiche	4	6
35	Daten	4	6
36	Genitiv	6	6
37	Satzreihe	6	8
38	Steigerung, Vergleiche	4	4
39	Adjektivendungen	4	6
40	Adjektivendungen	4	6
41	Artikelwörter	2	4
42	Präteritum der Modalverben	4	6
43	Kausalsatz	4	4
44	Konzessivsatz	4	6
45	Konditionalsatz	4	4
46	Reflexive Verben	4	6
47	Pronominaladverbien	6	6
48	Konjunktiv II	6	8
49	Steigerung	4	4
50	Vergleiche	4	6
51	Passiv	2	4
52	Passiv	4	6
53	Infinitivsatz	2	4
54	Objektsatz	4	6
55	Perfekt	4	4
56	Präteritum	4	6
57	Konstruktionen mit „es“	4	6
58	Relativpronomen	4	4
59	Relativsatz	4	4
60	Satzgefüge	4	6
61	Das Verb „lassen“	4	6
62	„zum“ + Infinitiv	4	4
63	Indirekter Fragesatz	4	4
64	Finalsatz	4	6
65	Präpositionen	4	4

66	Adjektivendungen	4	6
67	Präteritum	4	6
68	Perfekt	4	6
69	Fragewörter.	4	6
70	Reflexive Verben	2	4
71	Akkusativ- und Dativergänzungen	4	6
72	Rezipropronomen	4	4
73	Lieblingsbuch	6	8
74	Gedichte schreiben	4	6
75	Texte analysieren	4	4
<b>Всього:</b>		<b>300</b>	<b>400</b>

## 9. Індивідуальні завдання

### 1. Реферати

Мета: Розвиток навичок роботи з іншомовними друкованими та електронними джерелами інформації. Розвиток навичок письмового перекладу.

Вміння працювати з електронними словниками та отримання інформації.

### 2. Переклади

Мета: Отримання нової інформації та розвиток навичок письмового перекладу. Розвиток навичок публічних виступів із доповіддю на конференціях.

### 3. Презентації

Мета: Розвиток навичок роботи з іншомовними друкованими та електронними джерелами інформації. Розвиток навичок презентації.

## 10. Методи навчання

Основними методами навчання дисципліни «Ділова іноземна мова 2» є:

1. Методи організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності.
2. Методи стимулювання й мотивації навчально-пізнавальної діяльності.
3. Методи контролю, самоконтролю, взаємоконтролю, корекції та взаємокорекції.
4. Бінарні, інтегровані (універсальні) методи навчання.

## 11. Методи контролю

Завдання на практичному занятті оцінюються у 5 балів. За кожну тему студент отримує 10 балів. Вага оцінки за змістовий модуль – 20 балів.

У кожному семестрі проводяться дві контрольні роботи, які оцінюються у 100 балів (вага оцінки – 10). Два письмові завдання (есе / діловий лист / граматичне завдання, відповідно до теми) оцінюються у 5 балів (вага оцінки – 10). Екзаменаційний контроль здійснюється в тестовій формі та оцінюється у 100 балів (вага оцінки – 20).

Завдання самостійної роботи оцінюються у 5 балів за кожне (читання, говоріння, письмо). Вага оцінки за самостійну роботу в кожному семестрі – 20 балів.

Форми підсумкового контролю навчання – екзамен (3, 5, 7 семестри), залік (4, 6 семестри).

Методи діагностики успішності та якості навчання: усний контроль, письмовий контроль, тестування, презентації.

## 12. Розподіл балів, які отримують студенти

Модуль 1	Модуль 2
----------	----------

ЗМ-1		КР-1		ЗМ-2		КР-2		СР	Екзамен	Сума	ЗМ-3		КР-1		ПК-1		ЗМ-4		КР-2		ПК-2		СР		Сума				
Т1		Т2		Т1-2		Т3		Т4		Т3-4		Т1-4		Т1-4															
10		10		100		10		10		100		5		100															
20		10		20		10		20		20		100		20		10		10		20		10		10		20		100	
<b>Модуль 3</b>											<b>Модуль 4</b>																		
ЗМ-5		КР-1		ЗМ-6		КР-2		СР	Екзамен	Сума	ЗМ-7		КР-1		ПК-1		ЗМ-8		КР-2		ПК-2		СР		Сума				
Т9		Т10		Т9-10		Т11		Т12		Т11-12		Т9-12		Т9-12															
10		10		100		10		10		100		5		100															
20		10		20		10		20		20		100		20		10		10		20		10		10		20		100	
<b>Модуль 5</b>																													
ЗМ-9		КР-1		ЗМ-10		КР-2		СР	Екзамен	Сума																			
Т17		Т18		Т17-18		Т19		Т20		Т19-20		Т17-20		Т17-20															
10		10		100		10		10		100		5		100															
20		10		20		10		20		20		100																	

ЗМ – змістовий модуль;  
КР – контрольна робота;  
ПК – письмові завдання;  
СР – самостійна робота.

### Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проєкту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	<b>A</b>	відмінно	зараховано
80 – 89	<b>B</b>	добре	
70 – 79	<b>C</b>		
60 – 69	<b>D</b>		
50 – 59	<b>E</b>	задовільно	
26 – 49	<b>FX</b>	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-25	<b>F</b>	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

### **13. Методичне забезпечення**

1. Готельно-ресторанна справа (самостійна робота студентів) : Навчально-методичний посібник / За ред. проф. В.М. Клапчука / Факультет туризму ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника». Івано-Франківськ : «Фоліант», 2017. С. 115-141.
2. Поздняков О.В. Збірник тестів з німецької мови до підручників “Themen aktuell 1” і “Themen aktuell 2” для студентів спеціальностей “Туризм» і “Готельно-ресторанна справа”, вид. 2-е, доопрац. і доп. Івано-Франківськ: пп Голіней О.М., 2017. 62 с.
3. Поздняков О.В. Einklang von Natur, Kunst und Geschichte. Збірник текстів для читання для студентів спеціальностей «Туризм» і «Готельно-ресторанна справа». Івано-Франківськ, 2020. 44 с.
4. Поздняков О.В., Приймак Л.Б. Розмовні теми з німецької мови. Для студентів спеціальностей «Туризм» і «Готельно-ресторанна справа». Івано-Франківськ, 2020. 32 с.

### **14. Рекомендована література**

#### *Основна література*

1. Themen aktuell 1. Arbeitsbuch [1. Aufl.]. Ismaning : Max Hueber Verlag, 2003. 143 S.
2. Themen aktuell 1. Kursbuch [1. Aufl.]. Ismaning : Max Hueber Verlag, 2003. 160 S.
3. Themen aktuell 2. Arbeitsbuch [1. Aufl.]. Ismaning : Max Hueber Verlag, 2003. 152 S.
4. Themen aktuell 2. Kursbuch [2. Aufl.]. Ismaning : Max Hueber Verlag, 2003. 160 S.

#### *Додаткова література*

1. Паремская Д.А. Практическая грамматика немецкого языка : учеб. пособие [2-е изд., перераб.]. Минск : Вышэйшая школа, 2011. 351 с.
2. Поздняков О.В. Deutschland. Bundesländer. Навч. посіб. для студентів спеціальностей «Туризм» і «Готельно-ресторанна справа». Івано-Франківськ, 2012. 87 с.
3. Поздняков О.В. Die Städte Deutschlands : Sehenswürdigkeiten, Kulturleben, Naturerlebnis. Навч. посіб. для студентів спеціальностей «Туризм» і «Готельно-ресторанна справа». Івано-Франківськ, 2012. 105 с.
4. Попов А.А. Немецкая грамматика от А до Z. М. : Лист, 1999. 272 с.
5. Теоретичні відомості та вправи з граматики німецької мови для самостійної роботи студентів факультету міжнародного бізнесу та менеджменту (освітньо-кваліфікаційні рівні – бакалавр і магістр) та методичні рекомендації щодо їх виконання / укл. Л.Р. Вовк. Тернопіль : Економічна думка, 2005. 68 с.
6. Clamer F., Heilmann E. Deutsch als Fremdsprache. Übungsgrammatik für die Grundstufe [3. Aufl.]. Meckenheim : Verlag Liebaug-Dartmann, 2002. 160 S.
7. Fandrych Ch., Tallowitz U. Klipp und klar. Übungsgrammatik Grundstufe Deutsch in 99 Schritten. Stuttgart : Ernst Klett International GmbH, 2000. 255 S.
8. Grundstufen-Grammatik für DaF – Zweisprachige Ausgaben : Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache, neue Rechtschreibung, Erklärungen und ... Deutsch) : Erklärungen und Übungen [3. Aufl.]. Ismaning : Max Hueber Verlag, 2009. 240 S.

### **15. Інформаційні ресурси**

1. Deutsch Lernen. – Режим доступу: <https://www.deutsch-lernen.com/>
2. Unterrichtsmaterial Schule. – Режим доступу: <https://www.unterrichtsmaterial-schule.de/>
3. Goethe. – Режим доступу: <https://www.goethe.de/de/index.html>.

Примітки:

1. Робоча програма навчальної дисципліни є нормативним документом вищого навчального закладу і містить виклад конкретного змісту навчальної дисципліни, послідовність, організаційні форми її вивчення та їх обсяг, визначає форми та засоби поточного і підсумкового контролів.
2. Розробляється лектором. Робоча програма навчальної дисципліни розглядається на засіданні кафедри, у методичній комісії факультету, інституту, підписується завідувачем кафедри, головою методичної комісії і затверджується проректором з науково-педагогічної роботи.